



ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

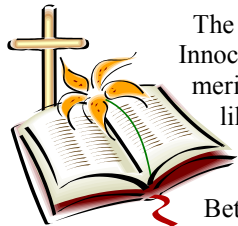
ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΣ ΣΤΗΝ ΥΠΕΡΑΓΙΑ ΘΕΟΤΟΚΟ

Κάθε Τρίτη 7:00 - 8:15 μ.μ.

about all Galilee, teaching in their synagogues and preaching the gospel of the kingdom and healing every disease and every infirmity among the people.

Isaurus the Holy Martyr and his Companions of Athens

June 17



The holy Martyr Isaurus, a deacon, and Basil and Innocent were from Athens. In the reign of Numerian (283-284), they came to Apollonia (most likely, the city in Illyricum); there encountering Felix, Peregrinus, and Hermias hidden in a cave, they strengthened them in their Faith.

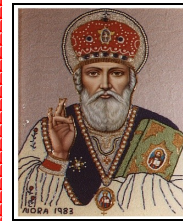
Betrayed to Tripontius the Proconsul, all but Isaurus and Innocent were beheaded; these last two

Tripontius gave over to his son, Apollonius, who tormented them, and then had them beheaded.

ΑΝΑΝΕΩΣΗ ΤΗΣ ΕΤΗΣΙΑΣ ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑΣ

Παρακαλούμε, όσους δέν έχουν ανανεώσει τήν Συνεισφορά τους (Offering) πρός τήν Έκκλησία μας, νά μήν λησμονήσουν αυτή τους τήν υποχρέωση. Τό «Offering», πού εΐναι \$125 (άτομικό) καί \$200 (οικογενειακό) τό χρόνο, σάς δίνει τήν δυνατότητα, άφ' ενός νά ύποστηρίξετε οικονομικά τήν ένορία σας καί άφ' έτέρου νά έξυπηρετεΐσθε από τήν Έκκλησία μας γιά τίς πνευματικές σας ανάγκες καί τήν συμμετοχή σας στά Ίερά Μυστήρια. Τό «Offering» γίνεται επίσης δεκτό σ' όλους τούς Ναούς τής Ίερας Αρχιεπισκοπής.

*Γιά κάθε πνευματική σας έξυπηρετήση ό ιερέας μας
π. Χαράλαμπος εΐναι στήν διαθέσή σας:
(718) 232-7358, στό (347) 586-2578.*



ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΝ SAINT NICHOLAS GREEK ORTHODOX CHURCH

*Dependency of the Sacred Patriarchal
Monastery of St. Irene Chrysovalantou*

1822 65th Street, Brooklyn, NY 11204
Phone: (718) 232-7358

Ηγούμενος: ό Πανοσιολογώτατος Αρχιμανδρίτης κ. Γερόθεος Ζαχαρής

Γερεός: π. Χαράλαμπος Πολίτης

Κυριακή Β' Ματθαίου

Η κλήσις τών Μαθητών

Τήν αρχή τής κλήσεως τών Μαθητών από τον Χριστό μάς περιγράφει ό εύαγγελιστής Ματθαίος στο σημερινό Εύαγγελικό κείμενο. Εύρισκόμενος λοιπόν ό Χριστός στη λίμνη τής Γαλιλαίας καλεί τούς αδελφούς Πέτρο καί Ανδρέα καί πιό πέρα τον Ίάκωβο καί τον Ίωάννη. Ήταν ψαράδες, έργατικοί καί φιλότιμοι, άγνοι καί γνήσιοι άνθρωποι του λαού.

Κάνει όμως ιδιαίτερη έντύπωση, πως ετόυτοι οι άνθρωποι μόλις ό Χριστός τούς κάλεσε, άφησαν τήν εργασία τους, τίς βάρκες, τά δίκτυα, όλα, καί τον ακολούθησαν. Δίχως νά γνωρίζουν Αυτόν που τούς καλεί καί δίχως καλά-καλά νά καταλαβαίνουν τά λόγια Του, πίστευσαν στο κάλεσμά Του.

Ή ύπακοή συνεπώς που έδειξαν εΐναι θαυμαστή καί θά άποβεΐ σπουδαία καί καθοριστική στη μετέπειτα πορεία τους. Γιατί δίχως τήν ύπακοή στον Χριστό καί τον λόγο Του,

ΦΕΣΤΙΒΑΛ

ΟΣΙΑΣ ΕΙΡΗΝΗΣ ΧΡΥΣΟΒΑΛΑΝΤΟΥ
28 Ίουνίου – 1 Ίουλίου 2012

FESTIVAL

ST. IRENE CHRYSOVALANTOU
June 28 - July 1, 2012



δέν θα μπορούσε να υπάρξει αποστολική διδαχή.

Ἔτσι για κάθε χριστιανό ἡ ὑπακοή εἶναι ἡ πιστοποίηση τῆς ιδιότητάς του. Γι' αὐτὸ ὀφείλουμε νὰ πραγματωνοῦμε τὴν ὑπακοή στὴν καθημερινότητά μας. Οἱ μικροὶ νὰ ὑπακούουν στοὺς μεγάλους,

ἀπαλύνοντας μ' αὐτὸ τὸν τρόπο τὴ λεγόμενη ἀπόσταση τῶν γενεῶν καὶ γεφυρώνοντας τὴν. Οἱ χριστιανοὶ ὀφείλουν νὰ ὑπακούουν στὴν Ἐκκλησία τοῦ Χριστοῦ, ποὺ κατέχει τὴν ἀλήθεια τοῦ Εὐαγγελίου Του. Καὶ ὅλοι οἱ ἄνθρωποι στὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ, γιατί ὡς Πατέρας γνωρίζει τὶς δικές μας ἀνάγκες καὶ φροντίζει γι' αὐτὲς δίχως νὰ περιμένει ἀντάλλαγμα.

Ὅπως οἱ Ἀπόστολοι τότε στὸ κάλεσμα τοῦ Χριστοῦ ἀναπακριβήκαν ἀμέσως δίχως δισταγμούς, ἔτσι καὶ ἐμεῖς ὀφείλουμε νὰ πράττουμε. Ἐπειδὴ Ἐκεῖνος ποὺ μᾶς καλεῖ εἶναι ὁ Χριστός, φίλος καὶ ἀδελφός.

Ἀκούγοντας δὲ ἢ μελετώντας τὸ Εὐαγγέλιο Του, μᾶς καλεῖ ὁ ἴδιος ὁ Χριστός. Ὅταν μᾶς ὁμιλεῖ ἡ Ἐκκλησία καὶ μετέχουμε στὴ θεία Λειτουργία τῆς, μᾶς καλεῖ ὁ ἴδιος ὁ Χριστός. Γι' αὐτὸ πρέπει νὰ Τὸν ἀκοῦμε μὲ λαχτάρᾳ· νὰ Τὸν ἐμπιστευόμαστε μὲ ξεκάθαρη βούληση· νὰ Τὸν ἀκολουθοῦμε μὲ εὐκρίνεια καὶ πιστότητα. Καὶ ὅταν μᾶς καλεῖ ὁ Χριστός, εἶναι γιὰ τὸ δικό μας καλὸ καὶ γιὰ τὸ καλὸ ὄλων τῶν ἀνθρώπων. Γιατί ἡ ἀκολουθία τοῦ Χριστοῦ εἶναι εὐλογία ἐπάνω στὰ καθημερινὰ ἔργα μας. Εἶναι ἰδιαίτερος εὐλογία ἐπάνω στὶς ὑπάρξεις μας καὶ στὸν πνευματικὸ κόσμον μας, φωτισμὸς καὶ δύναμη. Ἔτσι, ὑπακούοντας στὸν Χριστὸ καὶ ἀκολουθώντας Τον, μεταλαμβάνουμε τῆς χάριτός Του, παίρνουμε τὴν εὐλογία Του, καὶ τότε τὰ ἔργα μας εἶναι πλούσια καὶ ὠφέλιμα. Γιατί ὁ Χριστὸς μᾶς τονίζει· «νὰ κοιτάζουμε τὴ δουλειά μας, νὰ φροντίζουμε τοὺς γονεῖς μας, ν' ἀγαπᾶμε τὴ γυναῖκα καὶ τὰ παιδιὰ μας, ν' ἀγαπᾶμε τὸν τόπον μας».

Ὅλα ἐτοῦτα εἶναι ἴσως γιὰ μερικοὺς ἀπλᾶ, εἶναι ὅμως καλὰ καὶ ὠφέλιμα γιὰ ἐμᾶς τοὺς ἴδιους ἀλλὰ καὶ γιὰ τοὺς ἄλλους. Πράττοντας δὲ κατ' αὐτὸ τὸν τρόπο, ὑπακούουμε στὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ.

Αὐτὸ τὸ δρόμον ἄλλωστε ἀκολούθησαν οἱ Ἀπόστολοι καὶ οἱ Ἅγιοι τῆς Ἐκκλησίας. Ἐπραξαν τὸ καλὸ, ὑπακούοντας στὶς ἐντολὲς τοῦ Θεοῦ. Ἔτσι, αὐτὸ τὸ δικό τους μικρὸ καὶ λυμφατικὸ καλὸ, ὁ Θεὸς μὲ τὴν εὐλογία Του τὸ ἔκαμε μεγάλο.



Γιατί ὅ,τι εἶναι εὐλογημένο ἀπὸ τὸ Θεό, εἶναι πλούσιο, καὶ ὅ,τι γίνεται μὲ ὑπακοή, αὐτὸ εἶναι εὐλογημένο.

Εἶναι παράδοξο ὁ σημερινὸς ἄνθρωπος νὰ μὴν ὑπακούει στὸν Χριστό, ποὺ τοῦ λέγει τὴν ἀλήθεια ὡς καλὸ καὶ ὠφέλιμο γι' αὐτόν, καὶ νὰ ὑπακούει στοὺς ἄλλους, ποὺ μὴτε τὸ καλὸ τοῦ θέλουν μὴτε τὸ ὠφέλιμο. Καὶ ὅμως ὅλους αὐτοὺς, τοὺς δῆθεν σωτήρες του, τοὺς ἀκούει καὶ τοὺς ἐμπιστεύεται, κάνοντάς τους φίλους καὶ παραδίνοντας τὸν

ἑαυτὸν του ἀνεπιφύλακτα.

Ὅμως κάποια στιγμή ὅλοι μας πρέπει νὰ καταλάβουμε πῶς ὁ μοναδικός, ἀξίπιστος καὶ εὐκρινὴς φίλος μας, εἶναι ὁ Χριστός. Αὐτὸς θέλει τὸ καλὸ μας καὶ ὅ,τι μᾶς λέγει εἶναι ἡ ἀλήθεια ποὺ τροφοδοτεῖ τὴν ψυχὴ μας.

Ἄλλωστε ἡ Ἐκκλησιαστικὴ ἱστορία, μὰ καὶ ἡ ἴδια ἡ ζωὴ μας, τὸ ἀποδεικνύει καθημερινά· ὅτι ὁ δρόμος ποὺ ὁ Χριστὸς μᾶς καλεῖ, γιὰ νὰ τὸν διαβοῦμε, εἶναι ἀσφαλὴς καὶ σωτήριος. Καὶ ὅσοι πίστευσαν σ' Αὐτόν καὶ Τὸν ἀκολούθησαν στὴν ζωὴ τους, δὲν διαψεύστηκαν. Ἀντιθέτως, γνώρισαν τὴν πραγματικὴ εὐτυχία καὶ χαρὰ ποὺ δίνει ἡ παρουσία Του.

SUNDAY GOSPEL READING

2nd Sunday of Matthew

The Reading is from Matthew 4:18-23

At that time, as Jesus walked by the Sea of Galilee, he saw two brothers, Simon who is called Peter and Andrew his brother, casting a net into the sea; for they were fishermen. And he said to them, "Follow me, and I will make you fishers of men." Immediately they left their nets and followed him. And going on from there he saw two other brothers, James the son of Zebedee and John his brother, in the boat with Zebedee their father, mending their nets, and he called them. Immediately they left their boat and their father, and followed him. And he went